

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
26 April 2010
Russian
Original: English

Шестидесят пятая сессия

Пункты 13 и 117 первоначального перечня*

**Комплексное и скоординированное осуществление решений
крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации
Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных
областях и последующая деятельность в связи с ними**

Последующие меры по итогам Саммита тысячелетия

**Письмо председателя сорок третьей сессии Комиссии
по народонаселению и развитию от 26 марта 2010 года
на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Обращаюсь к Вам в моем качестве Председателя сорок третьей сессии Комиссии по народонаселению и развитию. Сегодня, когда Вы начинаете подготовку к намеченному на сентябрь 2010 года пленарному заседанию высокого уровня Генеральной Ассамблеи, на котором будут рассмотрены пути ускорения прогресса в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, я хотел бы привлечь Ваше внимание к работе Комиссии в этой области. На своей сорок второй сессии в 2009 году Комиссия рассмотрела вклад Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в достижение согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и приняла всеобъемлющую резолюцию по этому вопросу (см. E/2009/25, резолюция 2009/1).

Комиссия признала, что осуществление в полном объеме Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию неразрывно связано с глобальными усилиями по достижению согласованных на международном уровне целей, и рекомендовала меры по обеспечению ее осуществления. В частности, Комиссия изучила данные, свидетельствующие о том, что обеспечение доступа к услугам по планированию семьи является экономически обоснованной мерой, реализация которой позволит снизить уровень материнской смертности и увеличить шансы детей на выживание. Каждый доллар, вложенный в развитие услуг по планированию семьи, может принести экономию в размере от 2 до 6 долл. США при проведении мероприятий, на-

* A/65/50.



правленных на достижение целей в области развития, касающихся здравоохранения и образования.

Свидетельства, имеющиеся по этому вопросу, обобщены в первом выпуске информационного бюллетеня “United Nations Population Facts” («Организация Объединенных Наций. Факты из области народонаселения»), с которым можно ознакомиться на веб-сайте www.unpopulation.org. Поскольку прогресс в деле снижения материнской смертности остается очень скромным, особенно в наименее развитых странах, где каждая четвертая замужняя женщина нуждается в средствах планирования семьи, не имея доступа к ним, было бы важно, чтобы по итогам пленарного заседания высокого уровня Генеральная Ассамблея вновь подтвердила рекомендации Комиссии, призывающие правительства обеспечить, чтобы все женщины и мужчины, включая молодежь, располагали информацией о получении доступа к максимально широкому набору безопасных, эффективных, доступных, проверенных и приемлемых методов планирования семьи. Конечно, необходимо и полное понимание того, что для предотвращения смертности и заболеваемости матерей они должны иметь доступ к услугам квалифицированных акушеров при родах и возможность получения экстренной акушерской помощи, если это потребуется.

Учитывая необходимость разъяснения того, каким образом обеспечение всеобщего доступа к услугам по планированию могло бы способствовать достижению целей в области развития, связанных со здравоохранением и образованием, я буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи для рассмотрения на пленарном заседании высокого уровня в ходе своей шестьдесят пятой сессии.

(Подпись) Дэниел Кармон
